

Zeitschrift: Colloquium Helveticum : cahiers suisses de littérature générale et comparée = Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft = quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata

Herausgeber: Association suisse de littérature générale et comparée

Band: - (2019)

Heft: 48: Musik und Emotionen in der Literatur = Musique et émotions dans la littérature = Music and emotions in literature

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERZEICHNIS DER AUTOREN UND AUTORINNEN

NOTICE SUR LES AUTEUR(E)S

NOTES ON CONTRIBUTORS

Marco Ammar enseigne la langue arabe à l'Université d'Urbino. Il a obtenu son doctorat à l'Université de Cagliari avec une thèse en relations politiques sur les fermes de Chebaa. Il est également musicien et chanteur. Il a traduit de l'arabe en italien plusieurs romans, dont ceux de l'écrivain palestinien Mahmoud Shukair : *La foto di Shakira e altri racconti* (Edizioni Q, Rome, 2014) et *Mia cugina Condoleezza e altri racconti* (Edizioni Q, Rome, 2013).

Béatrice Didier est professeur émérite à l'École Normale supérieure (rue d'Ulm) où elle a créé et anime un séminaire « Littérature-musique ». Elle est l'auteur de nombreux essais sur la littérature des XVIII^e et XIX^e siècles, portant particulièrement sur les rapports entre littérature et musique, sur l'écriture des femmes, sur les textes autobiographiques. Quelques titres : *L'imaginaire chez Senancour* (Corti, rééd. Champion), *Stendhal autobiographe* (PUF), *George Sand écrivain* (PUF), *La musique des Lumières* (PUF), *Enfermer la musique dans le filet des mots* (Hermann). Elle a créé et dirigé la revue *Corps écrit* (36 numéros parus), et la collection « Écriture » aux PUF (plus de cent volumes), et dirige actuellement l'édition des *Œuvres complètes* de Chateaubriand et celle de George Sand (Champion).

Diplômée de l'ENS de Lyon et de l'Université Nationale Taras Chevtchenko de Kiev, **Nikol Dziub** est chercheuse postdoctorale et enseignante à l'Université de Haute-Alsace. Elle est auteur de deux essais : « *Son arme était la harpe* ». *Pouvoirs de la femme et du barde chez Nizami et dans Le Livre de Dede Korkut* (LitVerlag, 2018) et *Voyages en Andalousie au XIX^e siècle. La Fabrique de la modernité romantique* (Droz, 2018). Elle a également édité ou co-édité plusieurs ouvrages collectifs, parmi lesquels *Comparative Literature in Europe : Challenges and Perspectives* (Cambridge Scholars Publishing, 2019), *L'Ashiq et le troubadour : perspectives transversales sur l'art de la poésie musicale* (EPURE, 2017), ou encore *Les Voyageurs du Rhin* (EPURE, 2016).

Ottmar Ette ist seit 1995 Professor für Romanistik und Komparatistik an der Universität Potsdam. Er hat über den kubanischen Dichter José Martí promoviert und über Roland Barthes habilitiert. In den letzten Jahren wurde sein Name vor allem im Zusammenhang mit den „TransArea Studien“ assoziiert, die er begründet hat. Er ist Autor von ca. 500 wissenschaftlichen Artikeln und 20 Monographien und Herausgeber von mehr als 60 Sammelbänden. Unter seinen zuletzt erschienenen Büchern seien erwähnt: *Konvivenz. Literatur und Leben nach dem Paradies* (Berlin: Kadmos, 2012), *Transarea* (Berlin: De Gruyter, 2012), *Der Fall Jauss* (Berlin: Kadmos, 2016), *WeltFraktale* (Stuttgart: Metzler, 2017). Zudem ist er Leiter mehrerer Forschungsprojekte zu Alexander von Humboldt, u. a. des Projekts „Alexander von Humboldt auf Reisen – Wissenschaft aus der Bewegung“, das an der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften durchgeführt wird.

Didier Follin est enseignant à l'école secondaire et assistant diplômé en langue et littérature latines au département de Philologie Classique à l'Université de Fribourg. Il rédige actuellement une thèse de doctorat sur l'*admiration* et l'*horror* dans l'épopée les *Punica* de Silius Italicus sous le titre *Mirabile dictu. Admiration et horreur dans les Punica de Silius Italicus*. Il a également rédigé un chapitre consacré à la nouvelle d'analyse psychologique et un autre consacré aux Hussards et aux Néo-Romantiques dans le volume *La Nouvelle européenne de langue française au XX^e siècle. Histoire et esthétique d'un genre littéraire. Tome II 1950-1980* dirigé par Michel Viegnes et Natalie Hervieux (ÉUD, Dijon, 2018).

Corinne Fournier Kiss is *Privatdozentin* at the University of Bern, where in 2017 she was awarded the *venia docendi* for French Literature, Comparative Literature and Slavic Literature. She is currently (2019) visiting Professor in Białystok. Her interests and research areas include Fantastic Literature, Women's Writing, Francophone Literature, and the relationship between literature and music, as well as issues concerning the representation of city, space, and borders in European literature. She is the author of *La Ville fantastique dans la littérature européenne du tournant du siècle* (2007) and of *Mme de Staël et George Sand entre la France et la Pologne au XIX^e siècle* (2019, forthcoming). She has also authored multiple articles and co-edited books in each of her areas of interest.

Christophe Imperiali est rattaché à l'Université de Berne dans le cadre d'une bourse du Fonds National Suisse de la recherche scientifique et travaille actuellement sur la manière dont, au XIX^e siècle, les formes poétiques et musicales manifestent une pensée implicite du temps. Sa thèse de doctorat, réalisée en cotutelle entre les universités de Lausanne et de Paris IV, a donné lieu à un volume publié aux Classiques Garnier en 2015, intitulé *Perceval en question. Éloge de la curiosité*. Un second volume paraîtra chez Champion en 2019 : *En quête de Perceval. Étude sur un mythe littéraire*. Il a également beaucoup travaillé sur Wagner, publiant sous le titre *Wagner. L'Art et la pensée*, le catalogue d'une exposition de la Fondation Martin Bodmer dont il a été le commissaire.

Anna Janicka is Professor at the Institute of Polish Philology, University of Białystok (Department of Interdisciplinary Philological Studies) in Poland. Her research interests include Polish literature of the second half of the nineteenth century (in particular the young Warsaw Positivists), the author Gabriela Zapolska, issues of women's emancipation, and Polish culture in relation to the cultures of Eastern Europe. She is the editor and co-editor of many books, including *Warsaw Positivists* (2015). She is also the author of several monographs: *Sprawa Zapolskiej. Skandale i polemiki* [*The Case of*

Zapolska. *Scandals and Polemics*, 2013]; *Tradycja i zmiana. Literackie modele dziewiętnastowieczności: pozytywizm i „obrzeża”* [*Tradition and Change. Literary Models of the Nineteenth Century: Positivism and its “Periphery”*, 2015].

Lawrence Kramer is Distinguished Professor at the same time of English and Music at Fordham University in New York City. He is the author of fourteen books, most recently *The Hum of the World: A Philosophy of Listening* (2019) and *The Thought of Music* (2016), winner of the 2017 ASCAP Virgil Thomson Award for Outstanding Music Criticism. *Song Acts*, a collection of thirty years' writing on words and music, was published in 2017. Kramer is also a prizewinning composer whose music has been performed throughout the US and Europe. His *Wingspan* for String Sextet had its premiere in New York just two days before this conference. He is also the longtime editor of the journal *19th-Century Music*.

Tobias Lambrecht ist Senior Research Fellow an der Universität Wien. Er promovierte an der Universität Fribourg/CH mit einer Arbeit über Gegenwartsliteratur. Seine Forschungsschwerpunkte sind Narratologie, Gegenwartsliteratur sowie Literatur- und Theaterkritik. Derzeit forscht er als SNF-Stipendiat für das Projekt *Wertungskriterien in Wiener Theaterkritiken des 18. Jahrhunderts*. Zuletzt erschienen die Monographie *Nicht-Naives Erzählen* (Dissertation, de Gruyter) und die Co-Herausgeberschaft *Funktionen der Fantastik* (Winter).

Angela Daiana Langone est professeure associée à l'Université de Cagliari (Italie) où elle enseigne la langue et la littérature arabes, et chercheuse associée à l'IREMAM (Institut de Recherches sur le Monde Arabe et Musulman) UMR7310 de l'Université Aix-Marseille. Elle a obtenu son doctorat en Littérature comparée à l'Université de Fribourg (CH) et est l'auteure de plusieurs publications sur la littérature arabe moderne et contemporaine, parmi lesquelles *Molière et le théâtre arabe. Réception moliéresque et identités nationales arabes* (De Gruyter 2016 ; Prix d'Encouragement à la Recherche décerné par l'Académie des Sciences d'Outre-mer, Paris).

Jarosław Ławski ist ordentlicher Professor und Direktor des Instituts für Philologische Forschung Ost-West an der Philosophisch-Historischen Fakultät der Universität Białystok in Polen. Zur Zeit ist er auch Dekan der Philosophisch-Historischen Fakultät. Seine Interessens- und Forschungsgebiete liegen in den Bereichen der polnischen Literatur und Weltliteratur des 18. bis 21. Jahrhunderts, mit besonderem Fokus auf die Romantik – sowie die polnischen und ostslawischen Kulturbeziehungen, die Bezüge zwischen Geopolitik und Kultur, die Bewegung „Junge Polen“ [*Młoda Polska*] und Czesław

Miłosz. Er ist Mitglied der Polnischen Akademie der Wissenschaften sowie des Ausschusses für literarische Wissenschaften. Professor Ławski ist Autor zahlreicher Bücher, zu den neuesten gehören: *Mickiewicz – Mit – Historia. Studia* [*Mickiewicz – Mythos – Geschichte. Studien*, 2010] und *Miłosz: „Kroniki“ istnienia* [*Miłosz: Chroniken einer Existenz*, 2014].

Joëlle Légeret est assistante diplômée au Centre interdisciplinaire d'étude des littératures (CIEL) de l'Université de Lausanne. Elle prépare une thèse de doctorat en littératures comparées intitulée « Des contes < purement allemands > ? La germanisation des *Kinder- und Hausmärchen*, *gesammelt durch die Brüder Grimm* ». Récemment, elle a publié « Contes pour enfants ou livre d'éducation ? Albert Ludwig Grimm et les < frères Grimm > autour de *S(ch)neewittchen* » (*Féeries* 13, 2016), « De l'usage hétérogène du conte » (*Strenae* 13, 2018) et « < L'homme aux contes ne vous oubliait pas >. La (r)écriture des contes des Grimm pour petits et grands par Alexandre Dumas » (*Cahiers d'études nodiéristes* 7, 2019). Elle est responsable éditoriale de la section « Rezensionen / Comptes rendus / Reviews » de *Colloquium Helveticum*.

Lea Liese hat Philosophie und Komparatistik in Paris, Berlin, Lille und Bochum studiert, und ist seit 2016 Doktorandin bei Prof. Dr. Nicola Gess an der Universität Basel (Projekttitle: „Anekdotisches Erzählen und Gerüchtekommunikation in den Medien der Spätromantik“). Von 2016 bis 2018 war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrstuhl für Neuere Deutsche Literaturwissenschaft und Hilfsassistentin in der Bibliothek des Deutschen Seminars an der Universität Basel, seit 2018 ist sie *Visiting Fellow* der Vienna Doctoral Academy „Theory and Methodology in the Humanities“ bei Prof. Dr. Eva Horn mit einem Doc.Mobility-Stipendium des Schweizerischen Nationalfonds (SNF).

Valeria Lucentini studied History of Cultural Heritage at the University of Padua and obtained her Master's degree in Musicology in 2015 at the University of Berne. From 2013 to 2015, she was research assistant to Professor A. Gerhard, on a project concerning new aspects of Verdian mythography. She has been research student at the *Forschungszentrum Gotha* der Universität Erfurt (2015) and at the DHI (Rome 2018). She is currently a doctoral student at the university of Berne and at the *Walter Benjamin Kolleg*, on a project supported by the SNF concerning “Discourse on Music in 18th- and 19th-century Travel Writing and the Formation of Italian National Character”. She has contributed to the *Schweizer Jahrbuch für Musikwissenschaft*, the *Dizionario Biografico degli Italiani*, the *Jürgen Höflich Verlag*, and the *Verdi Perspektiven*.

Sarga Moussa est directeur de recherche au CNRS, directeur-adjoint de l'UMR THALIM (CNRS-Université Sorbonne Nouvelle-ENS). Spécialiste de l'orientalisme littéraire et du récit de voyage en Orient, en particulier aux XIX^e et XX^e siècles, il s'intéresse plus largement à la représentation des altérités culturelles dans la littérature française, à la question de l'esclavage, à la notion de cosmopolitisme, et aux études postcoloniales. Dernières publications : *Le Mythe bédouin chez les voyageurs aux XVIII^e et XIX^e siècles*, Paris, PUPS, « Imago Mundi », 2016 ; dossier consacré à « Bouvier, intermédiaire capital », dans la revue en ligne *Viatica*, octobre 2017 ; en codirection avec Hans-Jürgen Lüsebrink, *Dialogues interculturels à l'époque coloniale et postcoloniale*, Paris, Kimé, 2019 (sous presse).

Thomas Nehrlich studierte Deutsche Philologie und Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft an der Freien Universität Berlin und der École Normale Supérieure in Paris. 2009-2011 war er wissenschaftlicher Mitarbeiter am Cluster Languages of Emotion und Lehrbeauftragter am Peter-Szondi-Institut der Freien Universität Berlin, seither ist er Assistent am Institut für Germanistik der Universität Bern. 2015 hatte er eine Gastdozentur an der California State University Long Beach inne. Zu seinen Forschungsinteressen gehören Editionsphilologie und Buchgeschichte. Er veröffentlichte u. a. Editionen von Alexander von Humboldts *Schriften*, eine Monographie zu Zeichensetzung und Typographie bei Heinrich von Kleist und einen Reader zu Theorie und Geschichte der Superhelden. In seiner Dissertation untersucht er Heldenfiguren nach 1945.

Lara Popic enseigne la langue et la littérature française et francophone à l'Université Ryerson, Toronto. Ses travaux portent sur la littérature française du XIX^e siècle, George Sand, la narratologie, la vulnérabilité, et la littérature québécoise. Elle a présenté ses recherches à de nombreuses conférences internationales en Europe et en Amérique du Nord. Elle a publié des articles sur George Sand, Paul Valéry et France Théoret, dont, récemment : « Larmes et apprentissage chez George Sand » dans *Water Imagery in George Sand's Work* (Cambridge Scholars Publishing, 2018) : « L'artiste sandien à l'épreuve de l'idéal » dans *George Sand et l'idéal. Une recherche en écriture* (Honoré Champion, 2017) ; « Valeurs et textualité chez George Sand » dans *La valeur de l'œuvre littéraire, entre pôle artistique et pôle esthétique* (Classiques Garnier, 2012). Elle prépare l'édition critique de *Jean Ziska* de George Sand sous la direction de Béatrice Didier (Honoré Champion).

Bernard-Olivier Posse est un doctorant rattaché à l'Université de Fribourg. Il prépare une thèse sous la direction du Professeur Thomas Hunkeler. Sa recherche appréhende la productivité du surréalisme dans l'œuvre de Samuel

Beckett. Il a également collaboré, au cours de sa thèse, à un ouvrage sur l'histoire de la nouvelle francophone, *La Nouvelle de langue française au XX^e siècle. Histoire et esthétique d'un genre littéraire. Tome II, 1950-1980*, ouvrage édité sous la direction de Bruno Curatolo, Michel Viegnes, Nathalie Hervieux [et al.]. Plusieurs articles concernant sa thèse sont en cours de préparation pour publication.

Marcello Ruta obtained his piano Diploma at the Conservatorio G. B. Martini in Bologna, and his piano Master's at the Associazione Musicisti Giuliani in Trieste. He studied philosophy, first in Milan (Bachelor's), and then in Strasbourg (Master's and Doctorate). His PhD thesis, focusing on the philosophy of Schopenhauer and Schelling, was completed in 2010 and published in 2014 by l'Harmattan. From 2011 to 2012 he worked as an assistant at the University of Bern. In 2014, together with Alessandro Arbo, he edited the multi-authored monograph *Ontologie Musicale – Perspectives et débats*, published by Hermann. From February 2015 till January 2018, he was Project Coordinator of the SNF-funded project *Ontology of Musical Works and Analysis of Musical Practices*. Within this same project, he obtained his habilitation in Philosophy in November 2017. Since then, he has been Privatdozent at the University of Bern.

Magdalena Saganiak works as a professor in the Faculty of Humanities at Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw. Her research focuses on romantic poetry, poetics, theory of literature, methodology and aesthetics. Her published works include: *Mistyka i wyobraźnia. Słowackiego romantyczna teoria poezji* [*Mystics and Imagination. Słowacki's Romantic Theory of Poetry*], Warszawa 2000; *Człowiek i doświadczenie wewnętrzne. Późna twórczość Mickiewicza i Słowackiego* [*Man and Inner Experience. The Late Poetry of Adam Mickiewicz and Juliusz Słowacki*], Warszawa 2009; *Strukturalizm. Pytania otwarte* [*Structuralism. Problems not resolved*], Warszawa 2016; and she is the author of about 70 articles. Since 2009, she has lead a program and edited interdisciplinary multi-authored books concerning basic categories of human experience.

Christophe Schuwey est professeur assistant de littérature française à l'Université Yale. Spécialiste du XVII^e siècle français, il est l'auteur de l'ouvrage intitulé *Un entrepreneur des lettres : Donneau de Visé, du « Cocu imaginaire » au « Mercure galant »* (à paraître) ainsi que de *Peindre le siècle en comédies : une introduction au « Tartuffe » et au « Misanthrope » de Molière* (PURH, 2016). Ses recherches portent sur le *marketing* dans l'Ancien Régime, les médias, l'émotion au théâtre, ainsi que sur les transferts culturels entre l'Angleterre et la France. Il est également actif en Humanités numériques, domaine dans lequel il a réalisé plusieurs éditions critiques et bases de données, et publié

un essai intitulé *Interfaces : une approche concrète des humanités numériques littéraires* paru en 2019 aux éditions Alphil.

Patrick Suter est professeur de littérature française contemporaine à l'Université de Berne. Il est l'auteur d'un diptyque sur les relations entre presse et littérature de Mallarmé à nos jours intitulé *Le journal et les Lettres : 1. De la presse à l'œuvre (Mallarmé – Futurisme, Dada, Surréalisme) ; 2. La presse dans l'œuvre (Butor, Simon, Rolin)*, MētisPresses, 2010. Sur le plan littéraire, il a publié *Le Contre-geste* (La Dogana, 1999), *Faille* (MētisPresses, 2005), et *Frontières* (Passage d'encre, 2014). En tant que traducteur, il s'est consacré à la poétesse allemande Annette von Droste-Hülshoff, dont il a publié une anthologie en collaboration avec Bernard Böschstein : *Tableaux de la lande et autres poèmes* (La Dogana, 2014). Il est l'auteur de nombreux articles consacrés à la figuration littéraire des frontières et, avec Nadine Bordessoule-Gilliéron et Corinne Fournier Kiss, il a dirigé un ouvrage collectif intitulé *Regards sur l'interculturalité. Un parcours interdisciplinaire* (MētisPresses, 2016).

Frédérique Toudoire-Surlapierre est professeur de littérature comparée à l'Université de Haute-Alsace. Elle dirige le laboratoire ILLE (Institut en Langues et Littératures Européennes) de cette université. Auteur de plusieurs ouvrages (*Hamlet, l'ombre et la mémoire*, *La dernière fois, Que fait la critique ?*, *Notre besoin de comparaison*), elle publie également des essais dans la collection « Paradoxe » des éditions de Minuit *Oui / Non* (2013) et *Colorado* (2015), *Téléphonez-moi. La revanche d'Écho* (2016), *Le fait divers et ses fictions* (2019).

Lina Užkauskaitė ist Lehrbeauftragte an den Universitäten Salzburg und Heidelberg und forscht an der Vytautas Magnus Universität (VDU) in Kaunas und am Baltischen Institut für hochentwickelte Technologie (BPTI) in Vilnius. Für ihre Doktorarbeit war sie als Stipendiatin und wissenschaftliche Mitarbeiterin an den Universitäten Salzburg und Vytautas Magnus in Kaunas tätig. Der Titel ihrer 2016 in Salzburg verteidigten Dissertation lautet: *Das Schöne im Werk Ingeborg Bachmanns. Zur Aktualität einer zentralen ästhetischen Kategorie nach 1945*. Sie war an der Organisation mehrerer Kunstprojekte beteiligt bzw. hat diese eigenverantwortlich gestaltet, z.B. Ausstellungen zu Ingeborg Bachmann (www.bachmann.lt) und Franz Kafka (www.kafkart.eu). Ihre Publikationen widmen sich vor allem den AutorInnen Ingeborg Bachmann, Paul Celan, Durs Grünbein und Franz Kafka.

PROSPECTUS

Band 49 (2020)

Das Relationspotential der Sprachen, Literaturen und Kulturen
L'actif relationnel des langues, littératures et cultures
The Potential of Relation : Languages, Literatures, Cultures

Band 49/2020 der Zeitschrift *Colloquium Helveticum* wird dem Thema „Das Relationspotential der Sprachen, Literaturen und Kulturen“ gewidmet sein. Aktuelle Informationen zu den Aktivitäten der Schweizerischen Gesellschaft für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft (SGAVL) sowie zur Jahrestagung der SGAVL unter www.sagw.ch/sgavl.

Le volume 49/2020 de la revue *Colloquium Helveticum* aura pour sujet « L'actif relationnel des langues, littératures et cultures ». Pour des renseignements sur les activités de l'Association Suisse de Littérature Générale et Comparée (ASLGC) ainsi que sur le congrès annuel de l'ASLGC, voir www.sagw.ch/sgavl.

Volume 49/2020 of *Colloquium Helveticum* is dedicated to the topic “The Potential of Relation : Languages, Literatures, Cultures”. For further information on current activities of the Swiss Association of General and Comparative Literature (SAGCL) and about the Annual General Meeting of the Swiss Comparative Society, see www.sagw.ch/sgavl.

In den philosophischen, ästhetischen und musikwissenschaftlichen Diskursen scheinen Musik und Emotionen selbstverständlich miteinander einherzugehen. Ob die Musik als ein sich auf Zahlen- oder Proportionsverhältnisse stützendes, abstraktes Schema begriffen wird (wie z. B. in der griechischen Theorie und in ihren nachfolgenden Derivaten), als Nachahmung der Natur oder affektiver Zustände (wie in der klassischen Ästhetik) oder als unmittelbarer Ausdruck der Leidenschaften (wie in der romantischen Metaphysik) – sie wird systematisch als diejenige künstlerische Tätigkeit betrachtet, die am besten in der Lage ist, E-motionen (*e-movere*) zu erzeugen, Körper und Seele „in Motion“ zu setzen. Die Literatur scheint sich des Vorteils, den die Musik ihr gegenüber im Bereich der Emotionen hat, bewusst zu sein. In den vorliegenden Beiträgen wird gezeigt, dass Literatur sich nicht selten auf die Musik bezieht und sie in ihre verbale Welt integriert, um ihre eigene emotionale und kommunikative Wirkmacht zu verstärken.



ISBN 978-3-8498-1391-8

ISSN 0179-3780